



SKILLS ONTARIO OLYMPIADES DE

Aircraft Maintenance/Entretien d'aéronef

Contest Date / Date du concours:

Tuesday, May 7, 2019/ mardi 7 mai 2019

Sign in starts at 7:00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CHAIR / PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE:

Louis Anderson - Aircraft Maintenance Engineers Association of Ontario

Last Updated: Feb 2019/Plus récente mise à jour: février 2019

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DU CONCOURS DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO
May 7, 2019 / 7 mai 2019
Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation [^] / Séance d'information [^]
8:00am – 11:30am	Contest* / Concours
11:30am – 12:30pm	Lunch / Dîner
12:30pm – 4:30pm	Contest* / Concours
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long du concours	
[^] Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 8, 2019 / 8 mai 2019
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto. Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto. Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 8. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of	Lieu du concours: Toronto Congress Centre, 650 chemin Dixon, Toronto. Cérémonie de clôture: Toronto Congress Centre, Édifice Nord, 650 chemin Dixon, Toronto. Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les
---	---

the competition until after the closing ceremony.	concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.
---	--

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> This contest is offered as an official contest This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) 2019 is NOT a qualifying year for WorldSkills 	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'un concours officiel Ce concours est organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies 2019 n'est pas une année de qualification pour le Mondial des métiers
---	--

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

To assess the contestants skills and knowledge in performing basic aircraft maintenance procedures.	Permettre aux concurrents de faire valoir leurs compétences et connaissances en matière de procédés d'entretien de base des aéronefs.
---	---

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 75 %

THEORY / THÉORIQUE 20 %

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

Job Interview	.5 Hour	Entrevue d'emploi	.5 heure
Sheet Metal Repair	1 Hour	Réparation d'un profilé de tôle	1 heure
Electrical Harness Fabrication	1 Hour	Fabrication d'un harnais électrique	1 heure
Composite Inspection	1 Hour	Inspection d'un composé	1 heure
Engine Inspection/Repair	1 Hour	Inspection/réparation d'un moteur	1 heure
* All times include workplace clean-up		* La durée prévue pour chaque épreuve comprend le nettoyage de l'aire de travail	
THE MODULES SHALL CONTAIN THE FOLLOWING:		LES ÉPREUVES COMPRENDRONT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS:	
1. Job Interview <ul style="list-style-type: none"> Demonstrate employability skills Demonstrate technical knowledge (ATA #) Review of the submitted résumé (Applicants are required to bring a suitable résumé to the competition) 		1. Entrevue d'emploi <ul style="list-style-type: none"> Faire valoir les aptitudes à l'emploi Faire valoir les connaissances techniques (conformément à l'ATA – Air Transport Association) Évaluation du curriculum vitae soumis (Les candidats sont tenus de présenter un curriculum vitae en bonne et due forme pour le concours) 	
2. Sheet Metal Repair <ul style="list-style-type: none"> Fabricate sheet metal parts per drawings provided 			

<ul style="list-style-type: none"> • Pattern fasteners using chart provided • Install fasteners using pneumatic drilling and riveting tools <p>3. Electrical Harness Fabrication</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construct an electrical harness and install correct pins into connector utilizing DMC reference chart. Verify construction with digital multimeter. • Diagnose and rectify judge induced snag. <p>4. Composite Inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspect provided composite structure and determine appropriate repair scheme with manuals provided. <p>5. Engine Inspection/ Repair</p> <ul style="list-style-type: none"> • Troubleshoot and maintain engine systems using instructions for continuing airworthiness. 	<p>2. Réparation d'un profilé de tôle</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fabrication de pièces en tôle selon les dessins fournis • Répartition du matériel de fixation à l'aide des diagrammes fournis • Installation du matériel de fixation à l'aide d'outils de forage pneumatique et de rivetage <p>3. Fabrication d'un harnais électrique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fabrication d'un harnais électrique et installation des goupilles adéquates dans les connecteurs à partir du tableau de référence DMC (Daniels Manufacturing Corporation). Vérification de la construction à l'aide du multimètre numérique. • Diagnostic et rectification des problèmes (anomalies techniques) créés par les juges. <p>4. Inspection d'un composé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspection de la structure du composé fourni et établissement du procédé de réparation en utilisant les manuels fournis. <p>5. Inspection/réparation d'un moteur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dépannage et entretien du système moteur en se servant des instructions afin de maintenir la fiabilité aérienne
--	--

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Air compressor (electric 20 gallon) • Workbenches c/w vices (as per site layout) • 20-foot air hose (qty 4) • 4 outlet air pig (qty 1) • 3x rivet gun (qty 4) • Bucking bar; two types (qty 8, 4 of each) • #4 snap (qty 4) 	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Compresseur d'air (électrique – 20 gallons) • Bancs de travail avec étaux (selon l'aménagement du site) • Tuyau d'air de 20 pieds (qté 4) • Manchon à 4 sorties d'air (qté 1) • Pistolet à riveter 3x (qté 4)
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • #3 snap (qty 4) • Center punches (qty 4) • Pin punches (3/32, 1/8, qty 4 each) • Cape chisels (qty 4) • Air fittings (various styles) • Drilling blocks (wood, qty 4) • Planking for hose hazards • Radius gauges (qty 4) • Cleco pliers (qty 4) • Clecos (3/32, 1/8, qty 60 each) • Rivet MS 20470-AD3-3 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD3-4 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD3-5 (10 oz.) • Rivet MS 20470-AD4-3 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD4-4 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD4-5 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-3 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-4 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-5 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-3 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-4 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-5 (10 oz.) • 8" x 8" aluminum sheet stock 2024-T3 .025" (qty 36) • 8" x 8" aluminum sheet stock 2024-T3 .032" (qty 36) • Fine single cut file, c/w handles (qty 4) • File card (qty 4) • Stools (as per site layout) • Conversion charts • Spring divider (qty 4) • Vernier caliper (qty 4) • Precision ruler (qty 4) • Fine point marker (qty 8) • Masking tape 1" (2 rolls) • #30 Drill bits (qty 10) • #40 Drill bits (qty 10) • 1/8 Drill bits (qty 10) • Countersink/ de-burring tool (qty 4) • Air drill c/w key (qty 4) • Toggle clamp (qty 8) • Magneto timing device (qty 1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Deux types de contre-bouterolle (qté 8, 4 de chaque type) • Bouterolle n° 4 (qté 4) • Bouterolle n° 3 (qté 4) • Pointeaux (qté 4) • Chasse-goupilles (3/32, 1/8, qté 4 de chaque type) • Bédanes (qté 4) • Raccords de tuyaux d'air (différents styles) • Blocs de forage (bois, qté 4) • Revêtement pour tuyaux à risque • Gabarits de rayon (qté 4) • Pinces Cleco (qté 4) • Cleco (3/32, 1/8, qté 60 de chaque type) • Rivet MS 20470-AD3-3 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD3-4 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD3-5 (10 oz.) • Rivet MS 20470-AD4-3 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD4-4 (10 oz.) • Rivet MS 20470 AD4-5 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-3 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-4 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD3-5 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-3 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-4 (10 oz.) • Rivet MS 20426 AD4-5 (10 oz.) • Tôles d'aluminium 8 po x 8 po 2024-T3 0,025 po (qté 36) • Tôles d'aluminium 8 po x 8 po 2024-T3 0,032 po (qté 36) • Limes fines à taille simple, avec poignées (qté 4) • Cardes à lime (qté 4) • Tabourets (selon l'aménagement du site) • Tableaux de conversion • Compas à ressort (qté 4) • Pieds à coulisse (qté 4) • Règles de précision (qté 4) • Marqueurs à pointe fine (qté 8) • Ruban-cache 1 po (2 rouleaux) • Forets n° 30 (qté 10)
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • Magneto Timing pin (qty 2) • Magneto Magnet Holding Tool (qty 2) • Airframe, Magneto and engine manuals • Torque wrench 3/8 drive (qty 2, alternate ½" drive) • 7/8" Deep socket 3/8 drive (qty 2, alternate ½" drive) • 3/8" Drive socket set (qty 2, alternate ½" drive) • 3/8" Drive Crowfoot wrench set (qty 2, alternate ½" drive) • DMC Crimpers (qty 2) • DMC Turret (qty 2) • DMC GO-NO-GO gauge • Turret – Pin reference chart (qty 1) • Pins/ Sockets (MS # unknown at this time) • Connector (MS # unknown at this time) • MIL-W-22759 wire various gauges • Fluke Digital Multimeter (qty 3) • Wiring Schematic • Lockbox • Flashlights (2) • Safety tape • Extension cords (qty 4) <p>Please Note: Tools and materials may change based on availability.</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Basic hand tools: <ul style="list-style-type: none"> ○ ¼" Drive socket set ○ Combination wrenches (¼" to ¾") ○ Set of screwdrivers ○ Duckbill and needle nose pliers ○ Diagonal cutters ○ 6-oz Ball-peen hammer ○ Soft face hammer ○ 12" Steel ruler ○ Cable clamps (optional) • Safety glasses • Hearing protection 	<ul style="list-style-type: none"> • Forets n° 40 (qté 10) • Forets 1/8 po (qté 10) • Fraise conique / outil d'ébavurage (qté 4) • Perceuse pneumatique avec clé (qté 4) • Crampon articulé (qté 8) • Dispositif de chronométrage pour magnéto (qté 1) • Goupille d'arrêt pour magnéto (qté 2) • Outil de retenu d'aimant magnéto • Manuels portant sur le fuselage, la magnéto et le moteur • Clé dynamométrique, prise de 3/8 po (qté 2, remplacement, prise de ½ po) • Douille de 7/8 po de profondeur, prise de 3/8 po (qté 2, remplacement, prise de ½ po) • Jeu de douilles d'entraînement, prise de 3/8 po (qté 2, remplacement, prise de ½ po) • Jeu de clés pied-de-biche, prise de 3/8 po (qté 2, remplacement, prise de ½ po) • Sertisseuses DMC (qté 2) • Tourelles DMC (qté 2) • Calibre entre-n'entre pas DMC • Tourelle – Tableau de références de goupilles (qté 1) • Broches et prises (no MS inconnu pour le moment) • Connecteurs (no MS inconnu pour le moment) • Fil MIL-W-22759 de calibre varié • Multimètre numérique Fluke (qté 3) • Schéma de câblage • Boîtier de verrouillage • Lampes torches (qté 2) • Ruban de sécurité • Rallonges électriques (qté 4) <p>Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité.</p> <p><u>Fournis par le concurrent :</u></p>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Safety footwear • Coveralls or shop coat • Résumé • Refillable water bottle <p>Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the Skills Ontario Competition unless specified in the scope.</p> <p>Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition.</p> <p>Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.</p> <p>Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are not permitted on the contest site.</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as safety precautions that should be observed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Outils à main de base <ul style="list-style-type: none"> ○ Jeu de douilles d'entraînement 1/4 po ○ Clés mixtes (1/4 po à 3/4 po) ○ Jeu de tournevis ○ Pincés à bec-de-canard et à bec effilé ○ Pincés à coupe transversale ○ Marteau à panne ronde de 6 oz ○ Massette ○ Règle graduée de 12 po ○ Serre-câbles (optionnels) • Lunettes de sécurité • Protecteur auditif • Chaussures de sécurité • Sarrau ou combinaison de travail • Curriculum vitae • Bouteille d'eau réutilisable <p>Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux Olympiades de Compétences Ontario à moins d'indication contraire à cet effet dans la fiche descriptive.</p> <p>Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades de Compétences Ontario.</p> <p>Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux du concours.</p> <p>Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
---	--

SAFETY / SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* 2. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.* 3. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.* 4. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.* 5. Long hair must be secured to prevent becoming entangled in power tools (air powered drill) <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if competitor does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tous les concurrents doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* 2. Tous les concurrents doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.* 3. Les bijoux (bagues, bracelets, colliers, etc.) jugés dangereux par les juges du concours devront être enlevés.* 4. Des vêtements adéquats doivent être portés pour le concours (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.* 5. Les cheveux longs doivent être attachés pour éviter qu'ils ne soient pris dans les outils électriques (perceuse à air comprimé) <p>*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les</p>
--	---

	compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.
--	--

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

Module 1 – Job Interview / Entrevue d'emploi	5
Module 2 – Sheet Metal Repair / Réparation d'un profilé de tôle	20
Module 3 – Electrical Harness Fabrication/ Inspection d'aéronef	25
Module 4 – Composite Inspection and Evaluation / Inspection d'un composé et évaluation	25
Module 5 – Magneto Timing / Calage des magnétos	25
Total	100
Mark out of 100 /Note sur 100	100

As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest, the amount of time competitors use to complete the projects will be used as the tiebreaker./ Tel que mentionné dans les règlements, le concours ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, les juges se baseront sur le temps requis pour compléter les projets pour briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com.</p> <p>Eligibility Criteria: Post Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be no older than 29 years of age in the year of the competition (2019). • NOT be a certified journey-person. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical 	<p>Veuillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com.</p> <p>Critères d'admissibilité :</p> <p>Les élèves au niveau postsecondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 29 ans ou moins durant l'année du concours (2019). • NE PAS être des compagnons. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours uniquement si une demande en a
--	--

<p>Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.</p>	<p>été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet. • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion du président du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour toutes les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.</p>
--	---

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview</p>	<p>Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La</p>
--	--

<p>accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>performance du concurrent durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p> <p>Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>
--	--

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
--	---

MEALS / REPAS

<p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p> <p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p> <p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX</p>
--	---

	DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.
--	--

PROJECTS / PROJETS

After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.	Les projets seront évalués après le concours des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.
--	---

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO

The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 27 - 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia. For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.	Le(s) concurrent(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre du concours pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nouvelle-Écosse. Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades De Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.
The SCNC will be hosted, May 27 - 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at https://www.skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/	Les OCMT auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nouvelle-Écosse. Avant leur participation aux Olympiades de Compétences Ontario, les concurrents doivent préparer leur participation à cette concours en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant https://www.skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

• The Competition Information Package can be found at:	• La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web :
--	---

<p>http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec</p> <ul style="list-style-type: none"> • Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week. • To receive feedback on your performance, you can e-mail competitions@skillsontario.com. 	<p>http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information au sujet des concours (page 23) : http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec?lm_lang=fr • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante. • Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à competitions@skillsontario.com
--	--

SPECTATORS / SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
--	--